



Government Gazette

Buitengewone

Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE - POSVRY

STATE TENDER BULLETIN No. 87.

STAATSTENDERBULLETIN No. 87.

Vol. 18.]

PRETORIA

24 DECEMBER 1965.
24 DESEMBER

[No. 1322.]

STATE TENDER BOARD.

NOTICE TO TENDERERS.

Also consult at least the two previous issues in order to obtain full particulars of all current tender invitations.

TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tenders should be on the Departmental Tender Form which must be filled in and completed in all respects.

Separate tenders in respect of each tender number are required to be submitted in sealed envelopes. The tender number, the due date and the name and address of the tenderer must be endorsed on the outside of the envelope.

Except where otherwise indicated, tenders should be addressed to the State Buyer, Private Bag 49, Pretoria, or be deposited in the Tender Box in the entrance of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

N.B.—See separate Defence Division of the State Tender Board, Steyns Buildings.

STAATSTENDERRAAD.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

Raadpleeg ook ten minste die vorige twee uitgawes om volledige besonderhede van alle lopende tenderuitnodigings te bekom.

TENDERS WORD VIR ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE GEVRA.

Tenders moet op die Tendervorm van die Departement ingevul wees en moet volledige besonderhede bevat.

Afsonderlike tenders ten opsigte van elke tendernommer word in verseëelde koeverte verlang. Die tendernommer, vervaldatum en naam en adres van die tenderaar moet op die buitekant van die koevert aangebring word.

Tensy anders vermeld, moet tenders geadresseer word aan die Staatskoper, Privaatsak 49, Pretoria, of geplaas word in die Tenderbus in die ingang van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria.

L.W.—Sien afsonderlike Verdedigingsafdeling van die Staatstenderraad, Steynsgebou.

	Pages.
State Tender Board Tenders.....	1-5
Tender Board Tenders: Defence Division.....	5-6
Tender Results.....	6-8
Railway Tenders.....	8-9

	Bladsye.
Staatstenderraadtenders.....	1-5
Staatstenderraadtenders: Verdedigingsafdeling.....	5-6
Tenderuitslae.....	6-8
Spoorwegtenders.....	8-9

OFFICE OF THE STATE BUYER.

SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tender documents are obtainable from the State Buyer, 323 Schoeman Street (Private Bag 49) (Phone 8-2681, Extensions 40, 59 and 61), Pretoria.

Office hours, Mondays to Fridays: 8 a.m. to 12.45 p.m., 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

KANTOOR VAN DIE STAATSKOPER.

LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Staatskoper, Schoemanstraat 323 (Privaatsak 49) (Telefoon 8-2681, bylyne 40, 59 en 61), Pretoria.

Kantoorure, Maandae tot Vrydae: 8 vm. tot 12.45 nm., 1.30 nm. tot 4.30 nm.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
R.T. 44/66/Q.....	Concrete pipes and channel pipes to the State: Period 1st May, 1966, to 30th April, 1967.... Betonpype en u-pype aan die Staat: Tydperk 1 Mei 1966 tot 30 April 1967	24 Jan. 1966.
R.T. 4694/G.....	Duco-warmer lights: Dept. of Education, Arts and Science..... Drooglampe vir spuitverf: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap	24 Jan. 1966.
R.T. 4764/K.....	Solenoid valves: Dept. of Agricultural Technical Services, Potchefstroom..... Solenoidkleppe: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Potchefstroom	16 Feb. 1966.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
R.T. 4122/F.....	Three sewing machines: Dept. of Education, Arts and Science..... Drie naaimasjiene: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap	24 Jan. 1966.
R.T. 4734/K.....	Distribution boards, including delivery and installation: Dept. of Transport, Jan Smuts Airport Verdeelborde insluitende aflewering en installasie: Dept. van Vervoer, Jan Smuts-lughawe	31 Jan. 1966.
R.T. 4693/G.....	Post mortem tables: Dept. of Agricultural Technical Services, Onderstepoort..... Nadoodse ondersoek-tafels: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Onderstepoort	24 Jan. 1966.
R.T. 4763/K.....	Electric potato peelers and electric urns: Dept. of Education, Arts and Science, Pietersburg Elektriese aartappelskillers en elektriese kookwaterkanne: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pietersburg	16 Feb. 1966.
R.T. 131/66/P.....	Nails and staples to the State: Period 1st April, 1966, to 31st March, 1967..... Spykers en kramme aan die Staat: Tydperk 1 April 1966 tot 31-Maart 1967	24 Jan. 1966.
R.T. 4461/B.....	Boots: S.A. Mint, Pretoria..... Stewels: S.A. Mint, Pretoria	24 Jan. 1966.
R.T. 4755/K.....	Radar set: Dept. of Commerce and Industries, Cape Town..... Radarstel: Dept. van Handel en Nywerheid, Kaapstad	2 Feb. 1966.
R.T. 4657/P.....	Troughing idlers, conveyor belt and return idlers: Dept. of Mines, Alexander Bay..... Trogleiers, vervoerband en terugleiers: Dept. van Mynwese, Alexanderbaai	24 Jan. 1966.
R.T. 4713/D.....	Thermohygrographs and charts: Dept. of Agricultural Technical Services, Pretoria..... Thermohigrograwe en kaarte: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Pretoria	17 Jan. 1966.
R.T. 4768/C.....	Microscope and drying oven: College of Agriculture, Potchefstroom..... Mikroskoop en droogoond: Landboukollege, Potchefstroom	25 Jan. 1966.
R.T. 4639/M.....	Bench grinder: Dept. of Health, Bellville..... Bankstypmasjien: Dept. van Gesondheid, Bellville	25 Jan. 1966.
R.T. 4640/M.....	Compaction rammers, self-propelled, hand-operated: Dept. of Agricultural Technical Services, Clocolan and Middelburg, Cape Kompakstestampers selfaangedrewe landbediening: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Clocolan en Middelburg, Kaap	24 Jan. 1966.
R.T. 4681/R.....	Concrete sand: Dept. of Water Affairs, Qamata..... Betonsand: Dept. van Waterwese, Qamata	20 Jan. 1966.
R.T. 4756/P.....	Greenhouse trolleys: Dept. of Agricultural Technical Services, Potchefstroom..... Kweekhuistrollees: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Potchefstroom	24 Jan. 1966.
R.T. 259/66/R.....	Creosote: Dept. of Forestry. Period 1st April, 1966, to 31st March, 1967..... Kreosoot: Dept. van Bosbou. Tydperk 1 April 1966 tot 31 Maart 1967	31 Jan. 1966.
R.T. 4767/C.....	Micro equipment: King George V Hospital, Durban..... Mikro-uitrusting: King George V-hospitaal, Durban	24 Jan. 1966.
R.T. 4761/P.....	Windmill: Dept. of Agricultural Technical Services, Glen, O.F.S..... Windpomp: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Glen, O.V.S.	25 Jan. 1966.
R.T. 4759/P.....	Six Centrifugal pumps: Highveld Region, Potchefstroom..... Ses sentrifugale pompe: Hoelveldstreek, Potchefstroom	24 Jan. 1966.

Tender No.	Services. Dienste.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
R.T. 4692/G.....	Steyedoring Services at Table Bay Docks for the Department of Commerce and Industries (State Gwano Islands): During period ending 31st Dec., 1966 Stuwadoordienste te Tafelbaaidokke vir die Departement van Handel en Nywerheid (Staats-gwano-eilande): Gedurende tydperk eindigende 31 Desember, 1966	27 Jan. 1966.

Tender No.	Disposals. Verkope.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
R.T. 4725/D.....	Used caravans, scrap iron and steel: Dept. of Water Affairs, Senekal..... Gebruikte woonwaens, afvalyster en staal: Dept. van Waterwese, Senekal	24 Jan. 1966.
R.T. 4729/D.....	Scrap motor spares: Dept. of Defence, Potchefstroom..... Skrootmotorreserwedele: Dept. van Verdediging, Potchefstroom	24 Jan. 1966.
R.T. 4727/D.....	Used mechanical equipment: Dept. of Defence, Kenwyn, Cape..... Gebruikte werktuigkundige uitrusting: Dept. van Verdediging, Kenwyn, Kaap	21 Jan. 1966.
R.T. 4617/D.....	Used caravans: Dept. of Water Affairs, Pietersburg..... Gebruikte woonwaens: Dept. van Waterwese, Pietersburg	21 Jan. 1966.
R.T. 4728/D.....	Used corrugated iron, cable, iron and steel: Dept. of Water Affairs, Belfast..... Gebruikte sinkplate, kabel, yster en staal: Dept. van Waterwese, Belfast	17 Jan. 1966.

Tender No.	Disposals. Verkope.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
R.T. 4618/D.....	Used caravans: Dept. of Water Affairs, Vryburg. Gebruikte woonwaens: Dept. van Waterwese, Vryburg	14 Jan. 1966.
R.T. 4616/D.....	Used caravans: Dept. of Water Affairs, Potgietersrus. Gebruikte woonwaens: Dept. van Waterwese, Potgietersrus	18 Jan. 1966.
R.T. 4724/D.....	Used caravans: Dept. of Water Affairs, Kenhardt Gebruikte woonwaens: Dept. van Waterwese, Kenhardt	18 Jan. 1966.
R.T. 4726/D.....	Scrap copper shavings: Lyttelton Engineering Works, Lyttelton. Avalkoperskaafsels: Lyttelton Ingenieurswerke, Lyttelton	19 Jan. 1966.
R.T. 4723/D.....	Used caravans: Dept. of Water Affairs, Louis Trichardt Gebruikte woonwaens: Dept. van Waterwese, Louis Trichardt	17 Jan. 1966.
R.T. 4731/D.....	A used caravan: Dept. of Water Affairs, Hartbeespoort Dam. Gebruikte woonwa: Dept. van Waterwese, Hartbeespoortdam	21 Jan. 1966.
R.T. 4730/D.....	Guano: Dept. of Commerce and Industries, Bellville South. Ghwano: Dept. van Handel en Nywerheid, Bellville-Suid	17 Jan. 1966.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

SUPPLIES AND SERVICES OTHER THAN BORING CONTRACTS.

Tender forms are obtainable from the Controller of Stores, Department of Water Affairs, Room No. 134, Patterson's Buildings, 173 Schoeman Street (Private Bag 313) (Telephone 2-5941), Pretoria.

DEPARTEMENT VAN WATERWES.

LEWERANSIES EN DIENSTE UITGESONDERD BOOR-KONTRAKTE.

Tendervorms is verkrygbaar by die Kontroleur van Voorrade, Departement van Waterwese, Kamer No. 134, Pattersongebou, Schoemanstraat 173 (Privaatsak 313) (Telefoon 2-5941), Pretoria.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
W. 1338.....	One only steel flanged adaptor piece for 66-inch bore spherical valve, Usutu, Sheepmoor, Transvaal Een passtuk van staal met flens vir 'n bolklep, 66-duim binnemaat, Usutu, Sheepmoor, Transvaal	27 Jan. 1966.
W. 1355.....	Forty water meters, Hammarsdale, Natal. Veertig watermeters, Hammarsdale, Natal	27 Jan. 1966.
W. 1360.....	600 lb. bronze bushings, Pretoria. 600 lb. bronsbusse, Pretoria	27 Jan. 1966.
W. 1368.....	10,000 Feet of 4-inch lightweight piping, Howick, Natal. 10,000 Voet ligteype 4-duim, Howick, Natal	27 Jan. 1966.
W. 1391.....	Six pneumatic sump pumps. Ses druklugsinkputpompe	27 Jan. 1966.
W. 1397.....	282 Feet galvanised piping 12-inch diameter with loose flanges, Howick, Natal. 282 Voet gegalvaniseerdeype, 12-duim in deursnee, met los flense, Howick, Natal	27 Jan. 1966.
W. 1402.....	Eight cast iron flanged pipe specials. Agt-gietysterspypstukke met flense	27 Jan. 1966.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

SUPPLY SERVICES.

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D., Room No. T464, Forum Building, cor. of Bosman and Struben Streets (Telephone 2-3206), Pretoria.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

LEWERINGSDIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. T464, Forumgebou, h/v Bosman- en Strubenstraat (Foon 2-3206), Pretoria.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
S. 2048(V).....	Forty relays for silent call system: P.W.D., Voortrekkerhoogte, Air Depot. Veertig relais vir ligoproepsisteem: D.O.W., Voortrekkerhoogte-Lugmagdepot	19 Jan. 1966.
P.W.D. S. 2022(V).....	Steam jacketed cooking pots and lids: P.W.D., various districts. Stoomommantelde kookpotte en deksels: D.O.W., verskillende distrikte	19 Jan. 1966.
P.W.D. S. 2049(V).....	Two (only) refrigerators for bar counter: P.W.D., Pretoria. (Slegs) twee koelkaste vir kroegtoonbank: D.O.W., Pretoria	12 Jan. 1966.
P.W.D. S. 2054(V).....	Pump and motor, centrifugal: P.W.D., Pretoria. Pomp en motor, sentrifugale: D.O.W., Pretoria	18 Jan. 1966.
P.W.D. S. 2055(V).....	Two hot-water cylinders, 200-gallon: P.W.D., Bloemfontein. Twee warmwatersilinders, 200 gelling: D.O.W., Bloemfontein	19 Jan. 1966.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

ELECTRICAL AND MECHANICAL SERVICES.

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Telephone 3-9581, Extension 45), Pretoria.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

ELEKTRIESE EN WERKTUIGKUNDIGE DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.O.W., Kamer no. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 3-9581, bylyn 45), Pretoria.

Tender No.	Services. Dienste.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
P.W.D. 35.....	Nelspruit: Supply, delivery and erection of refrigerating plants for the cold rooms in the Citrus Research Building at the Citrus and Subtropical Research Institute Nelspruit: Lewering, aflewering en oprigting van verkoelingsinstallasies in die sitrusnavorsingsgebou by die Navorsingsinstituut vir Sitrus en Subtropiese Vrugte	18 Jan. 1966.
P.W.D. 36.....	Pretoria: Supply, delivery and installation of one passenger lift in the Government Printing Works Pretoria: Lewering, aflewering en installeer van een passasiershyser in die Staatsdrukkery	1 Feb. 1966.
P.W.D. 38.....	Onderstepoort: Supply, delivery and erection of an air-conditioning installation, two window units, unit heaters and humidifiers in the building for poultry and pig research and extensions of isolation stables at the Veterinary Research Laboratories Onderstepoort: Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugversorgingsinstallasie, twee ventertipe eenhede, verwarmers en bevoogters in die gebou vir pluimvee- en varknavorsing en uitbreidings van isolasiestalle by die Veeartsenynavorsingslaboratoriums	25 Jan. 1966.

GOVERNMENT PRINTER.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tender forms are obtainable from The Government Printer, Bosman Street, Pretoria, Telephone 3-9731, Extension 62, or from the buying section during the hours 7.30 a.m. to 12.15 p.m., and 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

STAATSDRUKKER.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van Die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Pretoria, Telefoon 3-9731, uitbreiding 62, of by die aankoopafdeling gedurende die ure 7.30 vm. tot 12.15 nm., en 1.30 nm. tot 4.30 nm.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
SD.-D. 239.....	Printing and supply of various items of envelopes Druk en lewering van verskeie koeyert items	14 Jan. 1966.
SD.-D. 245.....	Printing and supply of 80,000 window envelopes Druk en lewering van 80,000 venster koevertte	14 Jan. 1966.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

BUILDING SERVICES.

A deposit of R4 either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on the documents for each service, which will be refunded, provided (a) a bona fide tender is submitted; or (b) the documents issued to prospective tenderers are returned to the issuing office within 7 days of the closing date of tenders.

All relevant documents will be made available with tender forms to contractors by the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Extension 45), Pretoria, and by the District Representative(s), P.W.D., at the centres listed below.

Conditions of Contracts, Drawings, Specifications and Bills of Quantities may be inspected at the offices of the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Extension 45), Pretoria, the District Representative, P.W.D., Johannesburg, and at the centres mentioned below.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

BOUDIENSTE.

Vir elke diens moet 'n kontantbedrag van R4 of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of 'n tjek deur 'n bank geparafeer gedeponeer word wat terugbetaal word mits (a) 'n bona fide tender ingestuur word; of (b) die dokumente wat aan voornemende tenderaars uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word.

Alle toepaslike dokumente tesame met tendervorms sal aan kontrakteurs deur die Sekretaris, D.O.W., Kamer no. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 39581, bylyn 45) Pretoria, en deur die Distriksvertegenwoordiger(s) D.O.W., by die sentrums soos hieronder aangegee, beskikbaar gestel word.

Kontrakvoorwaardes, tekeninge, spesifikasies en hoeveelheidslyste lê ter insae by die kantore van die Sekretaris, D.O.W., Kamer no. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Bylyn 45), Pretoria, die Distriksvertegenwoordiger, D.O.W., Johannesburg, en by die sentrums hieronder genoem.

Tender No.	Service and Province. Diens en Provinsie.	Documents available for issue to contractors. Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Date from which documents are available. Datum van wanneer af dokumente verkrygbaar is.	Other centres where documents may be inspected and issued to contractors. Ander sentrums waar dokumente ter insae lê en vir uitreiking aan kontrakteurs beskikbaar is.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
P.W.D. 37....	Willowvale: Installation of water-borne drainage to the Prison, Quarters, and Public Offices and provision of pit latrines at the Bantu Police Camp Willowvale: Installeer van spoel-riolering by die Gevangenis, Kwartiere en Publieke kantore en verskaffing van putlatrines by die Bantoeppolisiekamp	Tender forms, drawings and specifications Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	24 Dec./Des. 1965	District Representative, P.W.D., Port Elizabeth Distriksvertegenwoordiger, D.O.W., Port Elizabeth	15 Feb. 1966.

POST OFFICE.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tender documents are obtainable only on application from the Postmaster General, Stores Division, P.O. Box 447, Room No. 215, Electro House, 321 Bosman Street (Telephone 3-9381, Extension 154), Pretoria.

POSKANTOOR.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tenderdokumente is alleenlik op aanvraag verkrygbaar van die Posmeester-generaal, Voorrade Afdeling, Posbus 447, Kamer No. 215, Electrohuis, Bosmanstraat 321 (Telefoon 3-9381, Uitbreiding 154), Pretoria.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
P.O. 2446.....	Relays, A.C., 200 only Relés, W.S., siegs 200	27 Jan. 1966.
P.O. 2447.....	Tone generators, 36 only Toongenerators, siegs 36	27 Jan. 1966.
P.O. 2449.....	Manhole frames and covers, 700 only Mangatrame en -deksels, siegs 700	27 Jan. 1966.
P.O. 2450.....	Rectifiers, 30 only Gelykrygters, siegs 30	27 Jan. 1966.
P.O. 2451.....	Insulated steel staples, 40,000 boxes of 100 each Geïsoleerde staalkrammetjies, 40,000 kistjies van 100 elk	28 Jan. 1966.

DEFENCE DIVISION.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tenders should be addressed to the Secretary, State Tender Board, (Defence Division), Private Bag 316, Pretoria, or be deposited in the Tender Box in Steyns Arcade of Steyns Buildings, 270 Schoeman Street, Pretoria.

Tender documents are obtainable from the State Buyer, Defence Division, Room No. 900, Eighth Floor, Steyns Buildings, 270 Schoeman Street (Private Bag 316) (Phone 3-3091, Extension 31), Pretoria.

Office hours, Mondays to Fridays: 8 a.m. to 12.45 p.m.; 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

VERDEDIGINGSAFDELING.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tenders moet geadresseer word aan die Sekretaris, Staatstenderraad (Verdedigingsafdeling), Privaatsak 316, Pretoria, of in die Tenderbus in Steynsdeurloop van Steynsgebou, Schoemanstraat 270, Pretoria, geplaas word.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Staatskoper, Verdedigingsafdeling, Kamer no. 900, Agste Verdieping, Steynsgebou, Schoemanstraat 270 (Privaatsak 316) (Telefoon 3-3091, bylyn 31), Pretoria.

Kantoorure, Maandae tot Vrydae: 8 vm. tot 12.45 nm; 1.30 nm. tot 4.30 nm.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
TEN. 3089/T.....	Boots: Pretoria Stewels: Pretoria	24 Jan. 1966.
TEN. 3092/T.....	Copper strip test apparatus: Pretoria Koperstrook-toetsapparaat: Pretoria	24 Jan. 1966.
TEN. 3095/T.....	Locks: Cape Town Slotte: Kaapstad	24 Jan. 1966.
TEN. 3097/T.....	Maculata (eucalyptus): Simonstown Maculata (eucalyptus): Simonstad	24 Jan. 1966.
TEN. 3098/T.....	Tubes for boilers: Simonstown Pype vir stoomketels: Simonstad	24 Jan. 1966.
TEN. 3099/T.....	Detergent for cleaning bilges and oil spills: Cape Town Reinigingsmiddel vir skeepsruim en olieoorloop: Kaapstad	25 Jan. 1966.
TEN. 3114/S.....	Tools, sleeve fixing, small types: Pretoria Hulspasser, klein: Pretoria	26 Jan. 1966.
TEN. 3119/S.....	Cleaning rods for small arms: Pretoria Wisserstokke vir klein gewere: Pretoria	27 Jan. 1966.
TEN. 3120/T.....	Brass sheets: Cape Town Geelkoperplate: Kaapstad	19 Jan. 1966.
TEN. 3121/T.....	Tubes, copper: Cape Town Koperpype: Kaapstad	24 Jan. 1966.
TEN. 3127/S.....	50 Tons grit for shot-blasting machine: Pretoria 50 Ton grintsteen vir haelspuitmasjien: Pretoria	26 Jan. 1966.
TEN. 3128/U.....	Exhaust fans: Durban Suigventilators: Durban	10 Feb. 1966.
TEN. 3137/T.....	Worsted sock and jersey wool: Kroonstad Kamwol vir sokkies en trui: Kroonstad	25 Jan. 1966.
TEN. 3140/T.....	Fencing material: Cape Town Omheiningmateriaal: Kaapstad	25 Jan. 1966.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Dus 11 a.m. Sluit 11 vm.
TEN. 3143/T.....	Paint: Cape Town..... Verf: Kaapstad	25 Jan. 1966.
TEN. 3145/T.....	Panels, commercial use: Pretoria..... Panele, kommersiële gebruik: Pretoria	25 Jan. 1966.
TEN. 3147/S.....	Gauges, universal: Pretoria..... Meters, universeel: Pretoria	24 Jan. 1966.
TEN. 3153/T.....	Paint: Pretoria..... Verf: Pretoria	25 Jan. 1966.
TEN. 3154/T.....	Polyester/wool bedford cord material: Pretoria..... Bedford-koordmateriaal van poliëster/wool: Pretoria	26 Jan. 1966.
TEN. 3156/T.....	Manganese steel: Pretoria and Kroonstad..... Mangaanstaal: Pretoria en Kroonstad	26 Jan. 1966.
TEN. 3157/S.....	Universal tool and cutter grinder: Pretoria..... Universeel beitel- en freesslyper: Pretoria	25 Jan. 1966.
TEN. 3161/T.....	P.C.P. treated timber: Pretoria..... P.C.P.-behandelde hout: Pretoria	10 Jan. 1966.

STATE TENDER BOARD.—STAATSTENDERRAAD.

SUPPLIES.—LEWERANSIES.

The following tender results are being published for general information/Die volgende tenderuitslae word vir algemene inligting gepubliseer:—

Tender No.	Item No.	Successful tenderer. Sukksesvolle tenderaar.	Price. Prys.	Brand. Handelsmerk.	*Basis of delivery. *Basis van aflewering.	Preference claimed. Voorkeur geëis.
R.T. 4113/C..	4	Protea Laboratory Services.....	R24.....	Protea.....	(e)	
R.T. 4113/C..	6	Protea Laboratory Services.....	R119.....	Protea Electric Still	(e)	
R.T. 4113/C..	7	Protea Laboratory Services.....	R139.25.....	Johnson Matthey	(e)	
R.T. 4113/C..	8	Protea Laboratory Services.....	R37.70.....	Johnson Matthey	(e)	
R.T. 4113/C..	9	Protea Laboratory Services.....	R11.20.....	Ward.....	(e)	
R.T. 4113/C..	11	Protea Laboratory Services.....	R10.50.....	Protea.....	(e)	
R.T. 4113/C..	12	Protea Laboratory Services.....	R275.....	Protea.....	(e)	
R.T. 4113/C..	13	Protea Laboratory Services.....	R540.....	Protea.....	(e)	
R.T. 4113/C..	14	Protea Laboratory Services.....	R142.....	Protea.....	(e)	
R.T. 4113/C..	18	Protea Laboratory Services.....	R42.50.....	Voss.....	(e)	
R.T. 4113/C..	21	Protea Laboratory Services.....	R320.....	Mettler.....	(e) and Installed.....	
R.T. 4113/C..	22	Protea Laboratory Services.....	R240.....	Mettler.....	(e) and Installed.....	
R.T. 4113/C..	26	Protea Laboratory Services.....	R16.80 less 5 per cent..	Pyrex.....	(e) and Installed.....	
R.T. 4113/C..	31	Protea Laboratory Services.....	R138.....	Protea.....	(e)	
R.T. 4113/C..	32	Protea Laboratory Services.....	R198.....	Protea.....	(e)	
R.T. 4113/C..	2	Protea Laboratory Services.....	R87.....	Fisher.....	Ex Factory, Packing Extra	
R.T. 4113/C..	3	Protea Laboratory Services.....	R49.25.....	Fisher.....	Ex Factory, Packing Extra	
R.T. 4113/C..	25	Protea Laboratory Services.....	R14.20.....	Paulsen.....	Ex Factory, Packing Extra	
R.T. 4113/C..	17	Protea Laboratory Services.....	R12.85.....	Griffin & George	Ex Factory, Packing Extra	
R.T. 4113/C..	33	Protea Laboratory Services.....	R57.....	Griffin & George	Ex Factory, Packing Extra	
R.T. 4113/C..	34	Protea Laboratory Services.....	R69.90.....	Griffin & George	Ex Factory, Packing Extra	
R.T. 4113/C..	30	Protea Laboratory Services.....	R40.50.....	Brand.....	Ex Factory, Packing Extra	
R.T. 4113/C..	16	Protea Laboratory Services.....	R352.20.....	Bellingham & Stanley	Ex Factory, Packing Extra	
R.T. 4236/K..	1	Specialised Electronics.....	R709.30 per lot.....			
R.T. 4309/K..	1	C. F. Earl & Co.....	R1,154 lot.....			
R.T. 4311/C..	1	Protea Physical and Nuclear Instrumentation	R4,600 the lot.....	Perkin-Elmer	(e) and Installed.....	
R.T. 4311/C..	3	Protea Physical and Nuclear Instrumentation	R64.40.....	Perkin-Elmer	(e)	
R.T. 4216/D..	1	Klipfontein Organic Products Corpn.	R1,287 per ton.....	KOP 2:4:6:T Amyl Ester Chloride Plant Bencor/Norva	(a) Fort Beaufort Station (a) Siding 3086..... (e)	5% 9% and 9% 9%
P.O. 2183/K..	1	The Chloride Electrical Storage..	R14,969.....			
P.W.D. 902/K.	1	Bencor.....	R16,164 lot.....			
19/217.....	1	Hortors Cape.....	R3,297.....		(a) Cape Town.....	9%
19/217.....	2	Hortors Cape.....	R2,786.....		(a) Cape Town.....	9%
R.T. 4233/R..	1 and 2	Fletcraft Sheet Metal Ind.....	R48 each.....	Fletcraft.....	(a) Pretoria.....	10%
R.T. 4232/R..	1	African Gate and Fence Works	R2,020.....	African Gate and Fence Works, Ltd.	Erection on site.....	10%

*Basis of delivery/Basis van aflewering—

(a) f.o.r./v.o.s.

(b) f.o.b./v.a.b.

(c) f.o.r. in Bond/v.o.s. in entropot.

(d) c.i.f./k.a.v.

(e) Delivered/Afgelewer.

Tender No.	Item No.	Successful tenderer. <i>Sukksesvolle tenderaar.</i>	Price. <i>Prys.</i>	Brand. <i>Handelsmerk.</i>	*Basis of delivery. <i>*Basis van aflewering.</i>	Preference claimed. <i>Voorkeur geëis.</i>
R.T. 4194/R..	1	Unie Voorafvervaardigde Staal- geboue Bpk.	R2,065.....	Unie V.V. Staalgeboue	Lewering, aflewering en oprigting op terrein	
F.T. 3773/R..	1 (a)	Messina Crushers.....	R1 per cu. yd.....		At Crushing Plant.....	
F.T. 3773/R..	1 (b)	Messina Crushers.....	R2.50 per cu. yd.....		At Alicedale.....	
R.T. 4380/R..	1	Optical Instruments.....	R271 each.....		(e) Stellenbosch.....	
R.T. 4231/R..	1	Schallies.....	R1.32 per sq. yd.....	Dittberners...	(a) Pietersburg and Felixton	
	and 2					
D.O.W. S. 1989(SV)	1	Norville Hardware and Tdg....	R365 each.....	Elgin.....	(a) Pretoria.....	10%
D.O.W. S. 1989(SV)	2	Norville Hardware and Tdg....	R412 each.....	Elgin.....	(a) Pretoria.....	10%
W. 1181/R....	C (i)	I.E.S. Eng. Co.....	R2,219 the lot.....	Cementation Co. (S.A.), Ltd.	(a) Johannesburg.....	10%
W. 1181/R....	A (i)	Steelmetals, Ltd.....	R4,000.....	Broderick Eng.	(a) Vereeniging.....	
W. 1181/R....	A (ii)	Steelmetals, Ltd.....	R2,780 the lot.....		(a) North Sea Port.....	
W. 1181/R....	B (i)	Steelmetals, Ltd.....	R3,200 the lot.....		(a) Denver.....	
W. 1181/R....	C (ii)	H. Incledon & Co.....	R4,658 lot.....		(a) Benoni.....	10%
W. 1253/R....	1	Steelmetals, Ltd.....	R18,700.....		(a) Kimberley.....	10%
R.T. 4289/P..	1	Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd.	R774 lot.....	Ames.....	(a) Pietersburg.....	10%
R.T. 4289/P..	2	Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd.	R23 lot.....	Ames.....	(a) Pietersburg.....	10%
R.T. 4289/P..	3	Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd.	R0.99 lot.....	Ames.....	(a) Pietersburg.....	10%
R.T. 4289/P..	5	Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd.	R7.92 lot.....	Ames.....	(a) Pietersburg.....	10%
R.T. 4289/P..	6	Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd.	R15.12 lot.....		(a) Pietersburg.....	
R.T. 4289/P..	9	Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd.	R6.50 lot.....		(a) Pietersburg.....	
I.P. 9769/P..	2	S.A. Scale Co.....	R162 each.....	"Avery".....	(e) Irene.....	
I.P. 9769/P..	3	S.A. Scale Co.....	R448 each.....	"Avery".....	(e) Irene.....	
I.P. 9769/P..	4	S.A. Scale Co.....	R84.60 each.....	"Avery".....	(e) Irene.....	
R.T. 4294/C..	1	Beckman Instruments.....	R1,150.....	Bristol.....	(e)	
R.T. 188/66/B	1	B. & K. Paper Industria.....	R5.25 per 100 rolls.....	"Softex Super"	(a) Maitland, Cape.....	10%
R.T. 188/66/B	1	Crown Carlton Paper Mills.....	R5.82 per 100 rolls.....	Blue Star A.1	(a) Siding 1875.....	10%
R.T. 188/66/B	3	Crown Carlton Paper Mills.....	R0.89 per 1,000.....	Carlton.....	(a) Siding 1875.....	10%
R.T. 188/66/B	4	Crown Carlton Paper Mills.....	R0.38 per sleeve.....	Carlton.....	(a) Siding 1875.....	10%
F.T. 3248/K..	1	Marconi (South Africa).....	R1,144.....			

*Basis of delivery/Basis van aflewering—

(a) f.o.r./v.o.s. (b) f.o.b./v.a.b. (c) f.o.r. in Bond/v.o.s. in entrepot. (d) c.i.f./k.a.v. (e) Delivered/Afgelewer.

STATE TENDER BOARD.—STAATSTENDERRAAD.

DEFENCE DIVISION.—VERDEDIGINGSAFDELING.

SUPPLIES.—LEWERANSIES.

The following tender results are published for general information/Die volgende tenderuitslae word vir algemene inligting gepubliseer.

Tender No.	Item No.	Successful tenderer. <i>Sukksesvolle tenderaar.</i>	Price. <i>Prys.</i>	Brand. <i>Handelsmerk.</i>	*Basis of delivery. <i>*Basis van aflewering.</i>	Preference claimed. <i>Voorkeur geëis.</i>
TEN. 1991 I.P./S	—	Cancelled.				
TEN. 2249/U.	(a)	Engineering Requisites (Pty.), Ltd.	R319.25 each.....	—	(a) Port Elizabeth.....	10%
TEN. 2249/U.	(b)	Engineering Requisites (Pty.), Ltd.	R353.25 each.....	—	(a) Port Elizabeth.....	10%
TEN. 2369/U.	—	Dowson & Dobson, Ltd.....	R6,233.....	Collins.....	(d) Durban.....	4%
TEN. 2421/T..	1	Swisstool Mnfg. Co.....	R1.75 each.....	—	(a) Johannesburg.....	—
TEN. 2442/S..	1	Ozalid S.A. (Pty.), Ltd.....	R193.77 each.....	Kuhlman...	(e)	—
TEN. 2515/U.	1	Reunert & Lenz.....	R3,635.10.....	Asea.....	(a) Siding 1175, Pretoria or (e) Pretoria	10%
	2	Reunert & Lenz.....	R394.63.....	Asea.....	(a) Pretoria.....	10%
	3	Reunert & Lenz.....	R169.37.....	Asea.....	(a) Pretoria.....	10%
	5	Reunert & Lenz.....	R329.66.....	Asea.....	(a) Pretoria.....	10%
	6	Reunert & Lenz.....	R229.39.....	Asea.....	(a) Pretoria.....	10%
TEN. 2538/T..	1	Fergussons Paints (Pty.), Ltd..	R2.85 per gall.....	Fergussons..	(a) Cape Town.....	—
TEN. 2550/T..	1	Amalgamated Packaging Ind. Ltd.	R12.75 lot.....	Ampax.....	(e) Cape Town.....	—
TEN. 2552/U.	1	Scottish Cables, Ltd.....	R1,438.71 lot.....	—	(a) Siding 2133, M. Konden	10%
	2	Crompton Parkinson.....	R77.59 lot.....	—	(b) U. K. Port.....	—
TEN. 2598/T..	1	National Chemical Products, Ltd.	R1,048 per gall.....	—	(e) Pretoria.....	—
TEN. 2610/T..	1	R. Martin & Co. (Pty.), Ltd....	R477 lot.....	McKinnon "Roller"	(a) Cape Town.....	—
TEN. 2622/T..	1	George Morris & Son (Pty.), Ltd.	R876 lot.....	Jacobsberg..	(a) Kazerne.....	—
TEN. 2625/T..	1	Union Badge Co.....	R2,970 lot.....	—	(e) Cape Town.....	—
TEN. 2637/T..	1	Greenfield Mnfg. Co. (Pty.), Ltd.	R60 lot.....	Greenfield...	(a) Elandsfontein.....	—
	2	Greenfield Mnfg. Co. (Pty.), Ltd.	R84 lot.....	Greenfield...	(a) Elandsfontein.....	—
TEN. 2645/T..	1	Athol American Shirt Co.....	R51 lot.....	—	(a) and (e) Cape Town...	—
TEN. 2646/T..	1	Fergussons Paints (Pty.), Ltd..	R240.50 lot.....	Fergussons....	(a) Cape Town.....	—
TEN. 2661/U.	1	W. H. Davies (Pta.) (Pty.), Ltd..	R640.....	Supreme.....	(e)	8%
P.W.D. 967...	—	Stewarts & Lloyds.....	R16,951 lot.....	—	(e)	9%

*Basis of delivery/Basis van aflewering—

(a) f.o.r./v.o.s. (b) f.o.b./v.a.b. (c) f.o.r. in Bond/v.o.s. in entrepot. (d) c.i.f./k.a.v. (e) Delivered/Afgelewer.

STATE TENDER BOARD.—STAATSTENDERRAAD.

SERVICES OR DISPOSALS.—DIENSTE OF VERKOPE.

The following tender results are being published for general information/Die volgende tenderuitslae word vir algemene inligting gepubliseer.

Tender No.	Item No.	Description./Beskrywing.	Successful Tenderer. Suksesvolle Tenderaar.	Price. Prys.
W. 1257/R.....	1	Boring for Water.....	Booyesen & Booyesen.....	R2,230.
W. 1307/R.....	1	Boring for Water.....	J. R. Hayes.....	R1,053.
W. 1308/R.....	1	Boring for Water.....	B. J. Combrink.....	R3,822.
P.W.D. 872....	1	Erection of Residency at Hankey.....	O. J. Swanepoel.....	R13,700.
P.W.D. 995....	—	Air-conditioning plant, Oranje-Nassau Building.....	Bronswerk Johannesburg.....	R14,150.
R.T. 4542/D....	1	Sale of scrap brass.....	Universal Metal Merchants.....	R378.31 per 2,000 lb.

STATE TENDER BOARD.—STAATSTENDERRAAD.

Notice of non-acceptance of tenders will no longer be sent to individual unsuccessful tenderers, but the reference numbers of tenders finalised during the preceding week are indicated below.

Tenderers and other interested parties are requested not to call for the results of a tender until its reference number has been published. When applying for results which have not been published in a Bulletin, a list of the item numbers involved and the particulars required, in respect of each tender concerned, should be sent in duplicate. A completed copy will be returned to the enquirer.

Kennisgewings van nie-aanname van tenders word nie meer aan individuele onsuksesvolle tenderaars gestuur nie maar die verwysingsnommers van tenders wat gedurende die afgelope week afgehandel is, word hieronder verstrek.

Tenderaars en ander belangstellendes word versoek om nie navrae in verband met die uitslag van 'n tender te doen voordat die verwysingsnommer daarvan gepubliseer is nie. Wanneer aansoek gedoen word, moet seker gemaak word, dat die besonderhede nie alreeds in 'n Bulletin gepubliseer is nie en moet ten opsigte van elke betrokke tender 'n lys van die betrokke itemnommers met die besonderhede wat verlang word, in tweevoud verstrek word. Een ingevulde eksemplaar sal aan die navraa teruggestuur word.

CASES WHERE TENDERS HAVE BEEN ACCEPTED.—GEVALLE WAAR TENDERS AANGENEEM IS.

R.T. 3773/R, R.T. 3813/C, R.T. 3917/K, R.T. 3954/K, R.T. 4055/C, R.T. 4103/K, R.T. 4116/C, R.T. 4118/C, R.T. 4194/R, R.T. 4217/D, R.T. 4223/D, R.T. 4231/R, R.T. 4232/R, R.T. 4346/D, R.T. 4348/D, R.T. 4380/R, R.T. 4401/K, R.T. 4455/B, R.T. 4542/D, I.P. 9617/K, I.P. 9799/C, W. 1181, W. 1229, W. 1253, P.O. 2071, P.W.D. S. 1985, P.W.D. S. 1989, SD.—D. 217, R.T. 155/1/65/E, R.T. 188/66/B, R.T. 229/66/A.

CANCELLED TENDERS.—GEKANSELLEERDE TENDERS.

F.T. 3464/G.L, R.T. 3787/R, R.T. 3925/G.L, R.T. 4016/C, R.T. 4129/R, R.T. 4133/R, R.T. 4204/K, R.T. 4230/R, I.P. 9731/K, W. 1211, W. 1230.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

All tenders should be submitted on the appropriate departmental tender forms and should, except where otherwise indicated, be addressed to the Chairman, Railway Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, or be deposited in the Tender Box, Room No. 102, Sandvelt Building, 3 Plein Street, Johannesburg, not later than 9.00 a.m. on the closing dates of the respective tenders.

STORES DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the Chief Stores Superintendent, Room No. 604, S.A. Airways Centre (off Rissik Street Bridge), Johannesburg, or from any Stores Superintendent at the various stores depots.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

TENDERS WORD VIR DIE ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE GEVRA.

Alle tenders moet ingedien word op die toepaslike departementale tendervorms en tensy anders vermeld, moet dit gerig word aan die Voorsitter, Spoorwegtenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, of nie later nie as 9.00 vm. op die sluitingsdatums van die onderskeie tenders in die Tenderbus, Kamer No. 102, Sandveltgebou, Pleinstraat 3, Johannesburg, geplaas word.

MAGASYNDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Hoofmagasynsuperintendent, Kamer No. 604, S.A. Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent by die verskillende magasyndepots.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. Aard van leweransies, dienste of verkope.	Due 9 a.m. Sluit 9 vm.
G. 6556.....	Plumbago: Various centres..... Grafiet: Verskeie sentrums	21 Jan. 1966.
A. 6536.....	S.A. pine timber: Various centres..... S.A. dennehout: Verskeie sentrums	21 Jan. 1966.
C. 6465.....	12-channel carrier system: Fochville and Potchefstroom..... 12-kanaaldraerstelsel: Fochville en Potchefstroom	4 Feb. 1966.
F. 6464.....	Ladles: Koedoespoort..... Gietpanne: Koedoespoort	4 Feb. 1966.
F. 6453.....	Radial drilling machines. Amendment No. 1. Specification amended..... Radiaalboormasjiene. Wysiging no. 1. Spesifikasie gewysig	7 Jan. 1966.
F. 6457.....	300-ton trimming press: Koedoespoort. Closing date amended to..... 300-tonafwerkpers: Koedoespoort. Sluitingsdatum verander tot	21 Jan. 1966.

TRANSPORTATION DEPARTMENT

VERVOERDEPARTEMENT

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Room 405, Sandvelt Building, 3 Plein Street, Johannesburg, where it may be obtained on payment of a deposit of R6.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer 405, Sandveltgebou, Pleinstraat 3, Johannesburg, waar dit teen 'n deposito van R6 verkry kan word.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals, <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
W.T. 145/1/7.....	Johannesburg: Central heating of Headquarters Building..... Johannesburg: Sentrale verwarming van Hoofkantoorgebou	14 Jan. 1966.

19409-24

MONTHLY BULLETIN OF STATISTICS

Issued by the Bureau of Statistics, Pretoria

Contains a comprehensive coverage of current statistical information on a great variety of economic and social subjects. Each issue contains more than 100 statistical tables as well as statistical annexures

Price Republic of South Africa... 60c per copy (R6.00 per year)
Overseas..... 75c per copy (R7.50 per year)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

MAANDBULLETIN VAN STATISTIEK

Uitgereik deur die Buro vir Statistiek, Pretoria

Behels 'n omvattende dekking van lopende statistiese inligting oor 'n groot verskeidenheid van ekonomiese en maatskaplike onderwerpe. Elke uitgawe bevat meer as 100 statistiese tabelle asook statistiese bylaes

Prys Republiek van Suid-Afrika 60c per eksemplaar (R6.00 per jaar)
Buiteland..... 75c per eksemplaar (R7.50 per jaar)

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

SAVE

- ☆ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ☆ FOR YOUR OWN HOME!
- ☆ FOR YOUR RETIREMENT!
- ☆ FOR ALL EMERGENCIES!

POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns 4% interest on the monthly balance, of which interest up to R100 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need to be no more than 10c. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Republic.

Not more than R4,000 may be deposited by one person during a financial year.

DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

SPAAR

- ☆ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ☆ VIR U EIE HUIS!
- ☆ VIR U AFTREDE!
- ☆ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien 4% rente op die maandelikse balans, waarvan tot R100 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is.

Die eerste belegging hoef nie meer as 10c te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Republiek gedoen kan word.

Nie meer as R4,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingelê word nie.

Use the . . .

Post Office Savings Bank

which provides

state security; strict secrecy and unrivalled facilities for deposits and withdrawals.

Deposits in ordinary accounts earn interest at 4% per annum.

Amounts invested in Savings Bank Certificates earn interest at $4\frac{1}{2}\%$ per annum.

R20,000 may be invested in Savings Bank Certificates.

OPEN AN ACCOUNT TODAY!

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

wat

'n staatswaarborg, strenge geheimhouding en ongeëwenaarde fasiliteite in verband met inlaes en opvragings verskaf.

Die rentekoers op inlaes in gewone rekenings is 4% per jaar

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê word, is die rente $4\frac{1}{2}\%$ per jaar.

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word.

OPEN VANDAG 'N REKENING!

POSTAGE RATES

TO DESTINATIONS IN SOUTH AFRICA

Letters (surface mail).....	2½c for first oz.; 1c for each additional oz.
Letters (air mail).....	3c for first oz.; 1½c for each additional oz.
Postcards (surface mail)....	1½c each.
Postcards (air mail).....	2c each.
Aerogrammes.....	2½c each.
Printed papers.....	1c for first 2 oz.; ½c for each additional 2 oz.
Commercial papers.....	1c per 2 oz.
Newspapers.....	½c per 4 oz. per copy. Limit of weight per packet, 1 lb.
Samples.....	1c per 2 oz.

PARCELS (SURFACE MAIL)

Ordinary Parcels:

(a) Parcels (excepting agricultural and air parcels) posted in South Africa for delivery within South Africa (excepting South West Africa)	Up to 8 oz.....	5c
	Above 8 oz. up to 2 lb.....	10c
	Above 2 lb. up to 7 lb.....	30c
	Above 7 lb. up to 11 lb.....	60c
	Above 11 lb. up to 22 lb.....	110c
(b) Parcels (excepting air parcels) posted in South Africa for delivery in South West Africa	Up to 8 oz.....	5c
	Above 8 oz. up to 1 lb.....	7c
	For every additional lb. or fraction thereof up to 11 lb.....	7c

For Basutoland, Swaziland, Mozambique.....	7c per lb.
For Bechuanaland Protectorate.....	7c per lb. (Kazungula 16c per lb.).
Parcels (agricultural).....	2½c per lb.
Parcels (air mail).....	10c per ½ lb.
*Cash on delivery fees.....	For trade charges up to and including R2..... 15c
	For each additional R2 or part thereof..... 2½c

Parcel insurance fees.....	Fee	Limits of compensation.
	5c	R10
	6c	R20
	Plus 1c for each additional R20 or part thereof up to a maximum of R400.	
Registration fee.....	5c per article.	
Express delivery fees.....	Handling charge..... 5c	
	Delivery charge 5c per mile or part of a mile.	

N.B.—The postage rates on letters, postcards, aerogrammes, printed papers, commercial papers and samples to destinations in the African Postal Union [Angola; Basutoland; the Bechuanaland Protectorate; Burundi; Congo, Republic of (Leopoldville); Malagasy Republic; Malawi (formerly Nyasaland); Mozambique; South West Africa; Rhodesia; Swaziland; Zambia (formerly Northern Rhodesia)] are the same as those within South Africa for surface and air mail, respectively.

* A C.O.D. service is also available to and from the following countries of the African Postal Union: Malawi (formerly Nyasaland), Mozambique, Rhodesia and Zambia (formerly Northern Rhodesia).

† An insured parcel service is also available to Malawi (formerly Nyasaland), Mozambique, Rhodesia and Zambia (formerly Northern Rhodesia). Parcels for Malawi, Rhodesia and Zambia cannot, however, be insured for more than R120 and Mozambique for R233.

POSTARIEWE

NA BESTEMMINGS IN SUID-AFRIKA

Briewe (landpos).....	2½c vir eerste ons; 1c vir elke bykomende ons.
Briewe (lugpos).....	3c vir eerste ons; 1½c vir elke bykomende ons.
Poskaarte (landpos).....	1½c elk.
Poskaarte (lugpos).....	2c elk.
Lugbriewe.....	2½c elk.
Drukwerk.....	1c vir eerste 2 onse; ½c vir elke bykomende 2 onse.
Handelstukke.....	1c per 2 onse.
Nuusblaaië.....	½c per 4 onse per eksemplaar. Maksimum gewig per pakkie, 1 lb.
Monsters.....	1c per 2 onse.

PAKKETTE (LANDPOS)

Gewone pakkette:

(a) Pakkette (behalwe landbou- en lugpakkette) gepos in Suid-Afrika vir aflewering in Suid-Afrika (behalwe Suidwes-Afrika)	Tot 8 onse.....	5c
	Bo 8 onse tot 2 lb.	10c
	Bo 2 lb. tot 7 lb.	30c
	Bo 7 lb. tot 11 lb.	60c
	Bo 11 lb. tot 22 lb.	110c

(b) Pakkette (behalwe lugpakkette) gepos in Suid-Afrika vir aflewering in Suidwes-Afrika	Tot 8 onse.....	5c
	Bo 8 onse tot 1 lb.	7c
	Vir elke bykomende ½ of gedeelte daarvan tot 11 lb.	7c

Vir Basoetoland, Swaziland, Mosambiek.....	7c per lb.
Betsjoeanaland-protectoraat	7c per lb. (Kazungula 16c per lb.).
Pakkette (landbou).....	2½c per lb.
Pakkette (lugpos).....	10c per ½ lb.
*K.B.A.-geld.....	Vir handelsbedrae tot en met R2..... 15c
	Vir elke bykomende R2 of gedeelte daarvan..... 2½c

†Pakketversekeringsgeld....	Versekerings- gelde.	Maksimum vergoeding.
	5c	R10
	6c	R20
	Plus 1c vir elke R20 of gedeelte daarvan tot 'n maksimum van R400.	

Registrasiegeld.....	5c per posstuk.
Spoebestelgeld.....	Hanteerkoste..... 5c
	Afleweringkoste 5c per myl of gedeelte daarvan.

L.W.—Die postariëwe op briewe, poskaarte, lugbriewe, drukwerk, handelstukke en monsters na bestemmings in die Posunie van Afrika [Angola; Basoetoland; Betsjoeanaland-protectoraat; Burundi; Kongo, Republiek (Leopoldstad); Malawi (voorheen Njassaland); Malgassiese Republiek; Mosambiek; Rhodesië; Suidwes-Afrika; Swaziland; Zambië (voorheen Noord-Rhodesië)] is dieselfde as dié binne Suid-Afrika vir land- en lugpos, onderskeidelik.

* 'n K.B.A.-diens is ook beskikbaar na en van die volgende lande van die Posunie van Afrika: Malawi (voorheen Njassaland), Mosambiek, Rhodesië en Zambië (voorheen Noord-Rhodesië).

† 'n Versekerde pakkediens is ook beskikbaar na Malawi (voorheen Njassaland), Mosambiek, Rhodesië en Zambië (voorheen Noord-Rhodesië). Pakkette vir Malawi, Rhodesië en Zambië kan egter nie vir meer as R120 verseker word nie en vir Mosambiek vir R233.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate